

Marculf Ergänzung 1,1 (lat)

1 INCIPIT PROLOGUS^a AD OMNES POTENTES^b CUPIDOS^c

Opulens^d iamdudum auctor custas regalis^e in iambria^{fg} plusquam a[u]reos^h obto; multiⁱ habuerunt^j substantia^k rerum ademunt^l successores^m quod estⁿ vanitas; in quod^o infelix^p qui^q possessor transmigrat in sedibus altis, capiat multa pauca perenne.

^aPROLOGUS] PROLOCUS *Le*₁

^bAD ... POTENTES] AD HOMINES POTENTES *Le*₁; AD OM[...] *Blatt beschädigt P*₁₆^a

^cCUPIDOS] CUPIDUS *P*₁₆^a, *Rio*

^dOpulens] opolens *Le*₁; opullens *P*₁₆^a

^eregalis] = regales; regulis *verbessert aus regolis P*₁₂^a; regolis *ediert Zeu*^a; regolas *Rio*

^fiamdudum ... iambria] [...] *Blatt beschädigt P*₁₆^a

^gin iambria] imgrambris *Le*₁; *Zeu*^a und *Rio* lesen für *Le*₁ im gambris

^haureos] für areos *P*₁₂^a; auriOSO *Le*₁, *P*₁₆^a, *Rio*; areos *ediert Zeu*^a

ⁱobto multi] obtumulti *Le*₁; obtomulti *P*₁₆^a, *Zeu*^a; *Zeu*^a und *Rio* lesen für *Le*₁ ob tumulti

^jhabuerunt] habuerint *Le*₁; abuerunt *P*₁₆^a, *Rio*

^ksubstantia] substancia *P*₁₆^a, *Rio*

^lademunt] addepiunt *P*₁₆^{d6}, *Rio*

^msuccessores] sucesores *Rio*

ⁿquod est] quidem *Le*₁, *Zeu*^a; quide⁻*P*₁₂^a; qd⁻est *P*₁₆^a

^oin quod] inquit *Le*₁, *P*₁₂^a, *Zeu*^a; in qd⁻*P*₁₆^a

^pinfelix] *verbessert aus felix P*₁₂^a

^qqui] *verbessert aus quo P*₁₂^a; q; *P*₁₆^a

